

Nationales Verzeichnis der Umweltfachbetriebe

Landessektion Bozen

**Informationen für die Erstellung der
Bescheinigung über die Eignung der
Fahrzeuge / Wechselbehälter**

Version: März 2021

Das vorliegende Dokument dient ausschließlich als Beispiel zum Erstellen einer Bescheinigung. Jedes Unternehmen muss die Bestätigung der Eignung der Fahrzeuge aufgrund seiner spezifisch ausgeübten Tätigkeit und der effektiven Ausstattung seines Fuhrparks (Fahrzeuge/Wechselbehälter) ausarbeiten.

Bitte überprüfen Sie aufgrund dieses Beispiels, ob in der ausgearbeiteten Bescheinigung alle erforderlichen Elemente vorhanden sind.

Die Vorlage darf nicht manuell ausgefüllt werden. Die Bescheinigung muss laut Vorlage (Word-Datei zum downloaden) am PC erstellt werden.

BEISPIEL – Seite 1 von Anhang A

ALLEGATO "A" / ANLAGE "A"

SCHEMA DI ATTESTAZIONE DELL'IDONEITA' DEI VEICOLI/CARROZZERIE MOBILI REDATTA AI SENSI DELL'ART. 15, COMMA 3, LETTERA A), DEL D.M. 3 GIUGNO 2014, N. 120

MUSTER DER BESCHEINIGUNG ÜBER DIE EIGNUNG DER FAHRZEUGE/WECHSELBEHÄLTER IM SINNE DES ART. 15, ABSATZ 3, BUCHSTABE A), DES M.D. NR. 120 VOM 3. JUNI 2014

Il sottoscritto _____ Codice fiscale _____
Der Unterfertigte **MARIO ROSSI** _____ Steuernummer **MRORSS46T56A464I** _____

Responsabile tecnico dell'impresa/ente _____
Technische Verantwortliche des Unternehmens/der Körperschaft **ROSSI TRASPORTI SRL** _____
Codice fiscale _____
Steuernummer **DE158746932** _____

Premesso che la citata impresa/ente _____
Vorausgesetzt, dass das genannte Unternehmen/die genannte Körperschaft _____

INTENDE conseguire l'iscrizione all'Albo nazionale gestori ambientali nelle seguenti categorie e classi 6/F
BEABSICHTIGT, die Eintragung in das Nationale Verzeichnis der Umweltfachbetriebe in die folgenden Kategorien und Klassen zu erlangen _____

E' GIÀ ISCRITTA all'Albo nazionale gestori ambientali al n° _____ nelle seguenti categorie e classi _____
BEREITS im Nationalen Verzeichnis der Umweltfachbetriebe mit der Nr. _____ in den folgenden Kategorien und Klassen _____ **EINGETRAGEN IST**

**ED ALLO SCOPO INTENDE PROCEDERE A:
UND ZU DIESEM ZWECK FOLGENDES BEABSICHTIGT:**

Iscrizione nuovi veicoli/carrozzerie mobili
Eintragung neuer Fahrzeuge/Wechselbehälter

Integrazione codici EER
Eingliederung von Kennziffern des Europäischen Abfallkataloges

Integrazione categorie
Eingliederung von Kategorien

Modifica attrezzatura veicoli
Änderung der Fahrzeugausrüstung

Iscrizione delle seguenti tipologie di carrozzerie mobili:
Eingliederung der folgenden Arten von Wechselbehältern:

Containers
Container

Casse mobili
Wechselbehälter

Cisterne
Tanks

Compattatori
Presscontainer

Cassoni
Behälter

Pianali
Ladeflächen

Die Daten des technischen Verantwortlichen und des Unternehmens angeben.

Für die Eintragung in die Kategorie 6 das entsprechende Feld ankreuzen, die gewünschte Kategorie und Klasse angeben, Eintragung neuer Fahrzeuge/Wechselbehälter auswählen und gegebenenfalls die Art/en des/der Wechselbehälter/s ankreuzen.

Für Zugmaschinen ist keine Bescheinigung zu erstellen, da diese nicht direkt Abfälle laden und transportieren können.

Die Bescheinigung für mehrere Fahrzeuge oder Wechselbehälter kann in einem einzigem Dokument erstellt werden, wenn alle Elemente und Informationen für jedes Fahrzeug und jede Art von Wechselbehälter angeführt werden.

Im vorliegenden Beispiel wurde eine Bescheinigung für folgende Fahrzeugarten erstellt:

1. Lastkraftwagen mit Kenntafel „KENN1“ (Lastkraftwagen mit fixer Karosserie)
2. Lastkraftwagen mit Kenntafel „SCARR2“ (Lastkraftwagen mit Wechselbehälter)
3. Container (dem Lastkraftwagen „SCARR2“ zugewiesener Wechselbehälter)

In der Bescheinigung werden diese nacheinander beschrieben.

BEISPIEL – Seite 2 von Anhang A

ATTESTA QUANTO SEGUE:
BESCHEINIGT:
 CARATTERISTICHE DEL VEICOLO/CARROZZERIA MOBILE¹
 EIGENSCHAFTEN DES FAHRZEUGS/DER WECHSELBEHÄLTER¹

1. Fahrzeug „KENN1“

| | | |
|----|---|----------------|
| 1 | classificazione veicolo/ <i>Fahrzeugklassifizierung</i> ; | Lastkraftwagen |
| 2 | targa / <i>Kennzeichen</i> ; | KENN1 |
| 3 | fabbrica/tipo / <i>Marke/Typ</i> ; | Beispiel |
| 4 | telaio / <i>Fabrgestellnummer</i> ; | 12345678900 |
| 5 | omologazione / Homologierung ; | TEST*123 |
| 6 | anno prima immatricolazione / Jahr der Erstzulassung ; | 2018 |
| 7 | portata kg / Tragfähigkeit in kg ; | 23000 kg |
| 8 | massa totale a terra kg / zulässiges Gesamtgewicht in kg ; | 38000 kg |
| 9 | uso proprio/uso terzi / <i>für den Werkverkehr/für die gewerbsmäßige Beförderung bestimmt</i> ; | |
| 10 | dispositivi di sicurezza indipendenti da errore umano / <i>Sicherheitsvorrichtungen, die unabhängig von menschlichen Fehlern sind</i> ; | |
| 11 | revisione (art. 80 Codice della Strada) / <i>Hauptuntersuchung (Art. 80 der Straßenverkehrsordnung)</i> ; | 10.07.2019 |
| 12 | il veicolo è a norma ADR (ove previsto) / <i>das Fahrzeug ist ADR-konform (falls vorgesehen)</i> | Ja / Nein |

→ **5. Homologierung:** bedeutet Typgenehmigungsnummer und ist in den Fahrzeugscheinen der EU-Länder unter dem Buchstaben „K“ zu finden.

→ **6. Jahr der Erstzulassung:** Ist in den Fahrzeugscheinen der EU-Länder unter dem Buchstaben „B“ zu finden.

→ **7. Tragfähigkeit:** bedeutet Nutzlast. Diese ist entweder:

- explizit auf dem Fahrzeugschein angeführt, **oder**
- ist wie folgt zu berechnen: zulässiges Gesamtgewicht in Kg (**F2**) – Fahrzeuggewicht (**G**).

→ **8. Zulässiges Gesamtgewicht in Kg:** Ist in den Fahrzeugscheinen der EU-Länder unter dem Buchstaben „F2“ zu finden

“●” Beschreibung der Transportmodalitäten – siehe entsprechender Hinweis auf Seite 6

2. Fahrzeug „SCARR2“

(compilare solo per i veicoli con carrozzeria mobile/ nur für Fahrzeuge mit Wechselbehälter ausfüllen)

| | | |
|-----------|---|-------------------------|
| 1 | classificazione veicolo / <i>Fahrzeugklassifizierung</i> ; | Lastkraftwagen |
| 2 | targa / <i>Kennzeichen</i> ; | SCARR2 |
| 3 | fabbrica / tipo / <i>Marke/Typ</i> ; | Beispielfahrzeug |
| 4 | telaio / <i>Fabrgestellnummer</i> ; | 100200300400 |
| 5 | omologazione / Homologierung ; | TEST*123 |
| 6 | anno prima immatricolazione / Jahr der Erstzulassung ; | 2018 |
| 7 | portata kg / Tragfähigkeit in kg ; | 23000 kg |
| 8 | massa totale a terra kg / zulässiges Gesamtgewicht in kg ; | 38000 kg |
| 9 | uso proprio/uso terzi / <i>für den Werkverkehr/für die gewerbsmäßige Beförderung bestimmt</i> ; | |
| 10 | dispositivi di sicurezza indipendenti da errore umano / <i>Sicherheitsvorrichtungen, die unabhängig von menschlichen Fehlern sind</i> ; | |
| 11 | revisione (art. 80 Codice della Strada) / <i>Hauptuntersuchung (Art. 80 der Straßenverkehrsordnung)</i> ; | 15.05.2020 |
| 12 | il veicolo è a norma ADR (ove previsto) / <i>das Fahrzeug ist ADR-konform (falls vorgesehen)</i> | Ja / Nein |
| 13 | Carrozzerie mobili associate / <i>kombinierte Wechselbehälter</i> | Container |

“●“ Beschreibung der Transportmodalitäten – siehe entsprechender Hinweis auf Seite 6

Im System Agest-telematico ist es NICHT möglich den Fahrzeugen mit Wechselbehältern EAK Abfallkodexe zuzuweisen, sondern nur jene Art/en von Wechselbehältern, die bereits ermächtigt wurden, oder von Wechselbehältern, für die im Zuge einer Änderung der Eintragung die Eingliederung beantragt wird und Gegenstand der vorliegenden Bescheinigung sind

Im Falle von Wechselbehältern muss in der Bescheinigung des technischen Verantwortlichen eine der folgenden **Arten** angegeben werden: Container, Wechselbehälter, Tanks, Presscontainer, Behälter und Ladeflächen. Für jede Art von Wechselbehälter müssen die EAK-Kennziffern angegeben werden, die zugeordnet werden können. **Das Unternehmen kann die Wechselbehälter derselben Art, die Gegenstand der Bescheinigung sind, verwenden.**

Die folgenden 9 Punkte müssen ausschließlich für **Wechselbehälter** ausgefüllt werden.

BEISPIEL – Seite 2 von Anhang A

3. Wechselbehälter „Container“

(compilare per le carrozzerie mobili associate – für kombinierte Wechselbehälter auszufüllen)

| | | |
|----------|--|---|
| 1 | tipologia/Typ, Art | CONTAINER |
| 2 | descrizione del veicolo e della carrozzeria / Beschreibung des Fahrzeugs und der Karosserie, | |
| 3 | attrezzature installate / installierte Ausrüstung, | |
| 4 | presenza di coperture / Vorhandensein von Abdeckungen, | keine |
| 5 | materiale e spessore delle pareti / Material und Stärke der Wände, | Material 1, Stärke mm |
| 6 | dispositivo/sistema di carico e scarico dei rifiuti / Be- und Entladevorrichtung bzw. -system für Abfälle, | |
| 7 | possibilità di bonifica / Möglichkeit der Reinigung, | Die Reinigung erfolgt durch |
| 8 | possibilità di fenditure nelle giunzioni / Möglichkeit von Rissen an den Verbindungen, | Die Verbindungsstellen sind..... |
| 9 | ogni altro elemento ritenuto utile dal responsabile tecnico / jegliches weitere Element, das vom technischen Verantwortlichen für notwendig erachtet wird. | |

6 mögliche Typen/Arten:

| | | | | | |
|------------|-----------------|----------|----------------|----------|-------------|
| Containers | Casse mobili | Cisterne | Compattatori | Cassoni | Pianali |
| Container | Wechselbehälter | Tanks | Presscontainer | Behälter | Ladeflächen |

“●“ Beschreibung der Transportmodalitäten – siehe entsprechender Hinweis auf Seite 6

BEISPIEL – Seite 3 von Anhang A

Die folgenden Punkte müssen in der Bescheinigung immer angegeben werden.

Diesen Abschnitt immer an dieser Stelle der Bescheinigung so anführen!

- Verificate le caratteristiche del veicolo/carrozzeria mobile;
Nach Überprüfung der Eigenschaften des Fahrzeugs/ des Wechselbehälters;
- effettuate le prove di funzionamento dei dispositivi delle trasmissioni elettriche, idrauliche e pneumatiche, delle attrezzature ausiliarie necessarie per il carico e lo scarico dei rifiuti;
nach durchgeführter Funktionsprüfung der elektrischen, hydraulischen und pneumatischen Antriebselemente, der für das Be- und Entladen der Abfälle notwendigen Ausrüstung;
- verificato che il veicolo/carrozzeria mobile dispone delle attrezzature d'emergenza, dell'etichettatura fissa, dei pannelli e dei segnali previsti dal Codice della Strada e dalla disciplina sul trasporto dei rifiuti, dei dispositivi di sicurezza indipendenti da errore umano;
festgestellt, dass das Fahrzeug/der Wechselbehälter über die Notfallausrüstung, die fixe Etikettierung, die Tafeln und Signale, die von der Straßenverkehrsordnung und von den Bestimmungen über den Transport von Abfällen vorgesehen sind, verfügt, weiter über die Sicherheitsvorrichtungen, die von menschlichen Fehlern unabhängig sind, verfügt;

DICHIARA

ERKLÄRT

CHE IL VEICOLO/LA CARROZZERIA MOBILE INDICATO/A SOPRA, E' IDONEO/A AL TRASPORTO DEI RIFIUTI INDICATI IN ALLEGATO
DASS DAS/DER OBEN GENANNT FFAHRZEUG/WECHSELBEHÄLTER FÜR DEN TRANSPORT DER IM ANHANG ANGEFÜHRTEN ABFÄLLE GEEIGNET IST

Der nachfolgende Abschnitt ist **nur** dann anzugeben, wenn in der Bescheinigung Fahrzeuge angegeben wurden, die im Herkunftsland (Sitz des Unternehmens) des Unternehmens zugelassen sind und im Rahmen der grenzüberschreitenden Abfalltransporte ausschließlich Transporte durchführen, für welche die Befreiung von jeglicher Transportermächtigung und von der Gemeinschaftslizenz gemäß Artikel 1, Paragraph 5 der Verordnung (EG) Nr. 1072/2009 vorgesehen ist.

BEISPIEL – Seite 4 von Anhang A

DICHIARA INOLTRE
ERKLÄRT WEITER

(solo nel caso che i veicoli siano destinati al trasporto di cose in conto proprio)
(nur wenn die Fahrzeuge für den Transport im Werkverkehr bestimmt sind)

Verpflichtender Text nur wenn oben angeführte Beschreibung zutrifft!

- che la codifica dell'attività economica e la codifica delle cose o elenchi di cose riportate nella licenza in conto proprio, coincidono esattamente con le attività di trasporto dei rifiuti che l'interessato intende svolgere.³
dass die Kodifizierung der Wirtschaftstätigkeit und der Güter oder Güterklassen, die auf der Werkverkehrslizenz angeführt sind, genau mit den Tätigkeiten des Abfalltransportes, die der Unterfertigte auszuüben beabsichtigt, übereinstimmt.³
- che il veicolo immatricolato ad uso proprio esegue trasporti funzionali all'attività dell'impresa come risulta dall'iscrizione al Registro delle Imprese (per i veicoli aventi massa complessiva fino a 6000 kg).
dass das für den Werkverkehr zugelassene Fahrzeug Transporte durchführt, die mit der Tätigkeit des Unternehmens, wie aus der Eintragung im Handelsregister hervorgeht, vereinbar ist (für Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von bis zu 6000 kg).

BEISPIEL – Seite 4 von Anhang A

Diesen Text so übernehmen

Le dichiarazioni e le attestazioni di cui sopra sono effettuate ai sensi degli artt. 47, 48 e 38 del D.P.R. 445/2000. Il sottoscritto è consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del citato D.P.R. per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate.

Die oben genannten Erklärungen und Bescheinigungen werden im Sinne der Art. 47, 48 und 38 des D.P.R. 445/2000 abgegeben. Der Unterfertigte ist sich der strafrechtlichen Verantwortung, der er laut Art. 76 des genannten D.P.R. im Falle von Urkundenfälschung und darin enthaltenen falschen Erklärungen, bewusst.

Data / Datum

xx/xx/2021

Firma / Unterschrift

Mustermann Peter

Datum und Unterschrift des technischen Verantwortlichen und Daten des Personalausweises anführen

ESTREMI DEL DOCUMENTO DI RICONOSCIMENTO
ANGABEN ZUM PERSONALAUSWEIS

Documento / Ausweis _____ Ausweis _____
n. / Nr. _____ 454545654545 _____
rilasciato il / ausgestellt am 15/10/2019 __
da / von Behörde..... _____

Allegare fotocopia di un documento di identità

Kopie des Personalausweises beilegen

Es folgt ein Beispiel für die Erstellung des Anhanges mit den Abfallkodexen. Wenn die beantragten Abfallkodexe für alle Fahrzeuge der Bescheinigung gleich sind, kann ein einziger Anhang erstellt werden. Wenn die Fahrzeuge hingegen verschiedene Abfallarten transportieren, können zwei oder mehrere Anhänge erstellt werden.

Folgende Punkte müssen im Anhang enthalten sein:

- 1) Angabe der Kennzeichen der Fahrzeuge und der Arten von Wechselbehältern, für die die Abfallkennziffern im Anhang aufgelistet und beantragt werden;
- 2) Die Abfallkodexe müssen aufsteigend aufgelistet werden;
- 3) Für jeden Abfallkodex muss der physikalische Zustand des Abfalls angegeben werden (SP; SNP; FP; L)
- 4) Für die Abfallkennziffern die mit „99“ enden, muss die Beschreibung der wichtigsten Eigenschaften des Abfalles angegeben und eine vom Abfallerzeuger unterzeichnete Erklärung beigelegt werden, in der die Einstufung des Abfalls gemäß den Bestimmungen des Beschlusses 2014/955/EU und der EU-Verordnung Nr. 1357/2014 beschrieben wird (siehe Rundschreiben des Nationalen Komitees Nr. 6 vom 29.06.2020).

ANHANG Nr. 1

Titel → **Anhang 1 für die Kategorie 6**

Angaben für welche Fahrzeuge / Wechselbehälter die aufgelisteten Abfallkennziffern beantragt werden. → **Abfallkennziffern für das Fahrzeug .../für den Wechselbehälter des Typs ...**
 Für das oben beschriebene Beispiel müsste hier folgendes angeführt werden:
 Abfallkennziffer für das Fahrzeug „**KENN1**“ und für den Wechselbehälter „**CONTAINER**“

Tabelle der beantragten 6-stelligen Abfallkodexe mit Angabe des jeweiligen physikalischen Zustands.

| Abfallkodex | Physikalischer Zustand |
|-------------|------------------------|
| XX XX 01 | SP |
| XX XX 02 | SNP |
| XX XX 03 | L |

.....
FEST PULVERFÖRMIG = (SP)
FEST NICHT PULVERFÖRMIG = (SNP)
SCHLAMMIG STICHFEST = (FP)
FLÜSSIG = (L)

Beschreibung der Abfallkodexe die auf „99“ enden und eine vom Abfallerzeuger unterzeichnete Erklärung, die dem Antrag beigelegt werden muss (gemäß Rundschreiben des Nationalen Komitees Nr. 6 vom 29/06/2020)

„Kodexe mit Endziffern 99“

| Abfallkodex | Beschreibung | Physikalischer Zustand |
|-------------|--|------------------------|
| XX XX 99 | Informationen zu Beschaffenheit, Herkunft, Produktionsprozess, Destination, usw... | SP |
| ... | ... | ----- |
| | | ----- |